

2

UNITÀ

Você mudaria alguma coisa em sua vida?



Testo 1 O que você faria de diferente em sua vida?

Durante um programa de entrevistas ao vivo, o apresentador pergunta a algumas pessoas o que fariam de diferente em suas vidas se fosse possível voltar no tempo...

FUTURO DO PRETÉRITO (PB) / CONDICIONAL (PE)

COMPRA- / VENDE- / PREFERI-

-RIA, (-RIAS), -RIA, -RÍAMOS, -RIAM

Pron. pers. soggetto	Persona	Falar	Cometer	Repetir
Eu	1ª sing.	falaria	cometeria	repetiria
Você/O senhor/A senhora	2ª sing.			
Ele/Ela	3ª sing.			
A gente	1ª plur.			
Nós	1ª plur.	falaríamos	cometeríamos	repetiríamos
Vocês/Os senhores/As senhoras	2ª plur.	falariam	cometeriam	repetiriam
Eles/Elas	3ª plur.			
Tu	2ª sing.	falarias	cometerias	repetirias
Vós	2ª plur.	falaríeis	cometeríeis	repetiríeis

Nota Gli unici verbi che formano il futuro do pretérito simples do indicativo in modo irregolare sono **dizer** (eu diria...), **fazer** (eu faria...) e **trazer** (eu traria...).

FUTURO DO PRETÉRITO / CONDICIONAL

Eu **gostaria** de visitar o Japão.

<p>6 Andreza sogna un corpo e una vita diversi ma ha le idee un po' confuse... Metti i verbi al posto giusto.</p> <p>daria • faria (x2) • deixaria • beijaria • viveria • precisaria</p> <p>Ah, eu não estou satisfeita com o meu aspecto físico. [1] uma cirurgia plástica no nariz, uma lipoaspiração na barriga, nas coxas e nos quadris, e depois [2] o golpe do baú. Assim não [3] mais trabalhar e [4] de renda... dos outros, é claro! Ha, ha, ha. Brincadeira, gente! Eu não [5] nada disso. [6] tudo como está. Mas, pensando melhor, bem que eu [7] um sapinho <i>pra</i> ver se ele vira príncipe!</p>	<p>FARIA DARIA PRECISA VIVERIA FARIA DEIXAR BEIJARIA</p>
--	--

DAR O GOLPE DO BAÚ

HARMONIZAÇÃO FACIAL

Eu **falaria** menos sobre meus sonhos.

Alguns erros eu **cometeria** de novo.

TAMBÉM SERVE PARA...

✚ ATENUAR OU SER GENTIL AO PEDIR

Poderia diminuir o som do seu celular, POR FAVOR? (PODIA)

✚ EXPRESSAR INCERTEZA

Quantos trabalhadores **haveria** / **estariam** debaixo dos escombros do supermercado Esselunga?

✚ NA EXPRESSÃO DE SUPRESA

Quem diria que ela **faria** aquela escolha?

Chi l'avrebbe mai detto che mi sarei pentito di quella scelta!

ATENÇÃO

Disse que (hoje) não lhe **falaria** mais dos seus sonhos.

Disse che non gli/le **avrebbe parlato** dei suoi sogni.

Nota Come sappiamo bene, in brasiliano i pronomi personali oggetto (diretti e indiretti) tendono a comparire davanti al verbo, in posizione proclitica. Così avviene anche con il **futuro do presente do indicativo (falarei...)** e con il **futuro do pretérito do indicativo (falaria...)**.

- ▶ Disse que já não **lhe falaria** sobre seus sonhos.
Disse che non gli avrebbe più parlato dei suoi sogni.

L'uso antico della posizione mesoclitica dei pronomi personali oggetto con questi due tempi verbali (cioè l'inserimento del pronome fra il tema verbale e la desinenza), è ormai ristretto a testi scritti molto sorvegliati.

- ▶ Ela **falar-lhe-ia** sobre seus sonhos.
Lei gli avrebbe parlato dei suoi sogni.

COLOCAÇÃO PRONOMINAL

ÊNCLISE LEVANTO-ME

PRÓCLISE ME LEVANTO

O BRASIL TEM SE DESENVOLVIDO MUITO.

O BRASIL **TEM-SE** DESENVOLVIDO.

EU ACORDO TARDE TODOS OS DIAS.

ONTEM EU ACORDEI MAIS CEDO.

ULTIMAMENTE **TENHO** ACORDADO CEDO.

MESÓCLISE – FUTURO DO PRESENTE E FUTURO DO PRETÉRITO

FUTURO DO PRESENTE	FUTURO DO PRETÉRITO
OBJETO DIRETO (O-A-OS -AS)	
COMPRAREI UM LIVRO / UMA REVISTA COMPRÁ- LO -EI / COMPRÁ- LA -EI COMPRÁ- R -EI	COMPRARIA UM LIVRO / UMA REVISTA COMPRÁ- LO -IA / COMPRÁ- LA -IA COMPRÁ- R -IA
COMPRARÁS	COMPRARIAS
COMPRARÁ	COMPRARIA
COMPRAREMOS	COMPRARÍAMOS
COMPRARÃO	COMPRARIAM
OBJETO INDIRETO	
COMPRAREI A VOCÊ / A ELA / A ELE COMPRAR- LHE -EI	COMPRARIA A VOCÊ / A ELA / A ELE COMPRAR- LHE -IA
COMPRAREI A TI COMPRAR- TE -EI	COMPRARIA A TI COMPRAR- TE -IA

SE EU PUDESSE, EU FARIA

SE EU PUDESSE, EU FAZIA

SE EU PODIA, EU FAZIA

? SE EU PODIA, EU FAZIA

PRETÉRITO MAIS-QUE-PERFEITO

COMPRARA - **TINHA COMPRADO**/HAVIA COMPRADO

↓ EXPRESSAR ALGO DE QUE NÃO TEMOS CERTEZA OU QUEREMOS TOMAR DISTÂNCIA

O falso cirurgião plástico **teria fugido** com um milhão de dólares.

TER (FUTURO DO PRETÉRITO/CONDICIONAL SIMPLES) + PARTICÍPIO

TERIA COMPRADO
TERIAS VENDIDO
TERIA DORMIDO
TERÍAMOS
TERIAM

PARTICÍPIOS IRREGULARES

ABRIR = ABERTO
DIZER = DITO
ESCREVER = ESCRITO
FAZER = FEITO
LER = LIDO
PÔR = POSTO
VER = VISTO
VIR = VINDO

Il futuro do pretérito ha anche una forma **composta** che si ottiene coniugando il verbo ausiliare al **futuro do pretérito simples** seguido dal **particípio** del verbo principale (**teria falado/teria cometido/teria repetido**). La forma composta viene usata per indicare un fatto che sarebbe avvenuto nel passato se si fossero realizzate certe condizioni (esplicite o meno).

► Não **teria precisado** mais trabalhar e **teria vivido** de renda.

Non avrei avuto più bisogno di lavorare e sarei vissuto di rendita.

4 Coniuga i verbi tra parentesi in modo da esprimere un'ipotesi (non realizzata) nel passato.

1. Sônia não (*confiar*) seus planos a pessoas invejosas e (*evitar*) os pessimistas.
2. Mara (*arriscar*) mais e não (*escolher*) essa profissão tão aborrecida.
3. Lídia e Rogéria (*contar*) mais com os amigos e (*compartilhar*) com eles os momentos felizes da vida.
4. Não (*nós – cometer*) aqueles erros e (*concluir*) os estudos.
5. (*eu – ajudar*) mais as pessoas que precisavam de mim e não (*gastar*) meu dinheiro em coisas supérfluas.

19

1. TERIA CONFIADO
TERIA EVITADO
2. TERIA ARRISCADO
TERIA ESCOLHIDO
3. TERIAM CONTADO
TERIAM COMPARTILHADO
4. TERÍAMOS COMETIDO
TERÍAMOS CON-CLU-Í-DO
SA-Ú-DE
SAU-DA-DE
JU-Í-
JU-Í-ZES
OS PAIS
O PA-Í-
OS PA-Í-SES
DEMI-UR-GO
PA-UL
RA-I-NHA
MO-I-NHO
5. TERIA AJUDADO
TERIA GASTADO